



(公財)水道技術研究センター
〒112-0004 東京都文京区後楽 2-3-28
K. I. S 飯田橋ビル 7F
TEL 03-5805-0264, FAX 03-5805-0265
E-mail jwrchot@jwrc-net.or.jp
URL <http://www.jwrc-net.or.jp>

水道用語の英語表現（その 3）

「法令使用用語と定義」

— 米国連邦及び各州の法令における定義（1） —

（はじめに）

水道用語の英語表現については、これまで、以下のとおり、「浄水場（浄水施設）」及び「上下水道料金」について紹介したところです。

水道ホットニュース第 771 号（令和 3 年 10 月 15 日）

水道用語の英語表現（その 1）「浄水場（浄水施設）」—米国 20 大都市の名称から—

<http://www.jwrc-net.or.jp/hotnews/pdf/771.pdf>

水道ホットニュース第 772 号（令和 3 年 10 月 22 日）

水道用語の英語表現（その 2）「上下水道料金」—米国 20 大都市の英語表現—

<http://www.jwrc-net.or.jp/hotnews/pdf/772.pdf>

今回の水道用語の英語表現では、「法令使用用語と定義」—米国連邦及び各州の法令における定義—を取り上げることしました。

なお、以下は、公式な和訳ではないことにご留意ください。

また、英国などの国々や国際機関では異なる英語表現が使われていることがありますので、ご留意ください。

（注）「用語の定義」は和訳（仮訳）していませんので、原文を確認願います。

1. 英（アルファベット順）⇒和

| 用語 | 用語の和訳 (仮訳) | 用語の定義 | 国・州など | 法令等 |
|-----------------------------------|------------------|---|------------|--|
| Bulk water | 給水車で供給される水 | "Bulk water" means water that is delivered to a PWS in discrete loads using a tanker truck. | ニューハンプシャー州 | NEW HAMPSHIRE CODE OF ADMINISTRATIVE RULES 1 Env-Dw 304 PART Env-Dw 304 EMERGENCY BULK WATER SUPPLY FOR PUBLIC WATER SYSTEMS |
| Bulk water provider | 給水車による給水業者 | "Bulk water provider" means the person who is responsible for providing bulk water to a PWS. | ニューハンプシャー州 | NEW HAMPSHIRE CODE OF ADMINISTRATIVE RULES 1 Env-Dw 304 PART Env-Dw 305 EMERGENCY BULK WATER SUPPLY FOR PUBLIC WATER SYSTEMS |
| Consumer's water system | 給水システム (顧客部分) | "Consumer's water system," as used in WAC 246-290-490, means any potable or industrial water system that begins at the point of delivery from the public water system and is located on the consumer's premises. The consumer's water system includes all auxiliary sources of supply, storage, treatment, and distribution facilities, piping, plumbing, and fixtures under the control of the consumer. | ワシントン州 | Chapter 246-290 WAC |
| Design and construction standards | 設計及び建設基準 | "Design and construction standards" means department design guidance and other peer reviewed documents generally accepted by the engineering profession as containing fundamental criteria for design and construction of water facility projects. Design and construction standards are comprised of performance and sizing criteria and reference general construction materials and methods. | ワシントン州 | Chapter 246-290 WAC |
| Distribution reservoir | 配水池 | "Distribution reservoir" means any tank or other structure located within or connected to the distribution system and used to store treated/finished drinking water. | カリフォルニア州 | California Regulations Related to Drinking Water |

| | | | | |
|---------------------|------------------|---|----------|--|
| Distribution system | 配水システム (配水施設) | Distribution system--A system of pipes that conveys potable water from a treatment plant to the consumers. The term includes pump stations, ground and elevated storage tanks, potable water mains, and potable water service lines and all associated valves, fittings, and meters, but excludes potable water customer service lines. | テキサス州 | SUBCHAPTER D: RULES AND REGULATIONS FOR PUBLIC WATER SYSTEMS |
| Distribution system | 配水システム (配水施設) | Distribution System. Any combination of pipes, tanks, pumps, and other equipment which delivers water from the source(s), treatment facility(ies), or a combination of source(s) and treatment facility(ies) to the consumer. Chlorination may be considered as a function of a distribution system. | アイダホ州 | 58.01.08 – Idaho Rules for Public Drinking Water Systems |
| Distribution system | 配水システム (配水施設) | "Distribution system" means all piping components of a Group B system that serve to convey water from transmission mains linked to source, storage, and treatment facilities to the consumer excluding individual services. | ワシントン州 | Chapter 246-291 WAC |
| Distribution system | 配水システム (配水施設) | "Distribution system" means all piping components of a public water system that serve to convey water from transmission mains linked to source, storage and treatment facilities to the consumer excluding individual services. | ワシントン州 | Chapter 246-290 WAC |
| Distribution system | 配水システム (配水施設) | "Distribution system" means any combination of pipes, tanks, pumps, etc., which delivers drinking water from a source or treatment facility to the consumer and includes: (a) Disinfection facilities for which no Giardia or virus reduction is required pursuant to §64654 (a). (b) The composite of all distribution systems of a public water system. | カリフォルニア州 | California Regulations Related to Drinking Water |
| Distribution system | 配水システム (配水施設) | "Distribution system" means all physical parts of the water system, including, but not limited to: Pipes, valves, pumping stations, storage tanks or reservoirs, and user service lines, that are located between the water treatment plant, or the source if there is no treatment, and the consumer's service connection. | カリフォルニア州 | California Regulations Related to Drinking Water |

| | | | | |
|---|-------------|---|------------|---|
| Drinking water | 飲料水 | Drinking water--All water distributed by any agency or individual, public or private, for the purpose of human consumption or which may be used in the preparation of foods or beverages or for the cleaning of any utensil or article used in the course of preparation or consumption of food or beverages for human beings. The term "drinking water" shall also include all water supplied for human consumption or used by any institution catering to the public. | テキサス州 | SUBCHAPTER D: RULES AND REGULATIONS FOR PUBLIC WATER SYSTEMS |
| Drinking water | 飲料水 | Drinking Water. Means "water for human consumption." | アイダホ州 | 58.01.09 – Idaho Rules for Public Drinking Water Systems |
| Drinking water standards | 飲料水水質基準 | Drinking water standards--The commission rules covering drinking water standards in Subchapter F of this chapter (relating to Drinking Water Standards Governing Drinking Water Quality and Reporting Requirements for Public Water Systems). | テキサス州 | SUBCHAPTER D: RULES AND REGULATIONS FOR PUBLIC WATER SYSTEMS |
| Drinking Water System | 水道システム (水道) | Drinking Water System. All mains, pipes, and structures through which water is obtained and distributed, including wells and well structures, intakes and cribs, pumping stations, treatment plants, reservoirs, storage tanks and appurtenances, collectively or severally, actually used or intended for use for the purpose of furnishing water for drinking or general domestic use. | アイダホ州 | 58.01.10 – Idaho Rules for Public Drinking Water Systems |
| Facilities | 施設、設備 | "Facilities" means all of the plant and equipment of a public utility, and includes the tangible and intangible property, without limitation, owned, operated, leased, licensed, used, controlled, or supplied for, by, or in connection with the business of the public utility. | テキサス州 | PUBLIC UTILITY REGULATORY ACT |
| Facility Standards and Design Standards | 施設基準及び設計基準 | Facility Standards and Design Standards. Facility standards and design standards are described in Sections 500 through 552 of these rules. Facility and design standards found in Sections 500 through 552 of these rules must be followed in the planning, design, construction, and review of public drinking water facilities. | アイダホ州 | 58.01.11 – Idaho Rules for Public Drinking Water Systems |
| Finished water | 浄水 | "Finished water" means water that has been treated as required by RSA 485 and the rules in subtitle Env-Dw, such that it is in compliance with the standards specified in | ニューハンプシャー州 | NEW HAMPSHIRE CODE OF ADMINISTRATIVE RULES 1 Env-Dw 304 PART Env-Dw 306 |

| | | | | |
|---------------------|-------------------|---|-----------|---|
| | | Env-Dw 700. | | EMERGENCY BULK WATER SUPPLY FOR PUBLIC WATER SYSTEMS |
| Finished water | 浄水 | Finished Water. Water that is introduced into the distribution system of a public water system and is intended for distribution and consumption without further treatment, except as necessary to maintain water quality in the distribution system (e.g., booster disinfection, addition of corrosion control chemicals). | アイダホ州 | 58.01.12 – Idaho Rules for Public Drinking Water Systems |
| Finished water | 浄水 | "Finished water" means water introduced into a public water system's distribution system and is intended for distribution and consumption without further treatment, except as treatment necessary to maintain water quality in the distribution system (e.g., booster disinfection, addition of corrosion control chemicals). | ワシントン州 | Chapter 246-290 WAC |
| Finished water | 浄水 | Finished water means water that is introduced into the distribution system of a public water system and is intended for distribution and consumption without further treatment, except as necessary to maintain water quality in the distribution system (e.g., booster disinfection, addition of corrosion control chemicals). | ニューヨーク州 | SubPart 5-1 - Public Water Supplies |
| Future service area | 将来給水区域 | "Future service area" means a specific area a water system in a CWSSA plans to provide water service as determined by a written agreement between purveyors under chapter 70.116 RCW and chapter 246-293 WAC. | ワシントン州 | Chapter 246-290 WAC |
| Human consumption | 人の消費 | "Human consumption" means the use of water for drinking, bathing or showering, hand washing, food preparation, cooking, or oral hygiene. | ワシントン州 | Chapter 246-290 WAC |
| Lead service line | 鉛製給水管 | Lead service line means a service line made of lead which connects the water main to the building inlet and any lead appurtenances connected to the lead service line. | ニューヨーク州 | SubPart 5-1 - Public Water Supplies |
| Main | 水道管 | "Main" -- The term "Main" shall refer to a pipe, conduit, or facility installed to serve customer service pipes or other mains. | アラバマ州 | WATER RULES OF THE ALABAMA PUBLIC SERVICE COMMISSION |
| MAIN, MAIN PIPE | 給水管（水道事業者部分）又は配水管 | The word "MAIN" or "MAIN PIPE" shall mean the Department's supply or distribution pipe to which service connections are made. | ハワイ州カウワイ郡 | PART 3 ESTABLISHING STANDARDS FOR SUBDIVISION WATER SYSTEMS |

| | | | | |
|-------------------|------|---|---------|--|
| person | 者 | The term "person" means an individual, corporation, company, association, partnership, State, municipality, or Federal agency (and includes officers, employees, and agents of any corporation, company, association, State, municipality, or Federal agency). | 米国・連邦 | Safe Drinking Water Act |
| person | 者 | Person means an individual, corporation, company, association, partnership, State agency, municipality, including a county, or Federal agency. | ニューヨーク州 | SubPart 5-1 - Public Water Supplies |
| person | 者 | Person. A human being, municipality, or other governmental or political subdivision or other public agency, or public or private corporation, any partnership, firm, association, or other organization, any receiver, trustee, assignee, agent or other legal representative of the foregoing or other legal entity. | アイダホ州 | 58.01.13 – Idaho Rules for Public Drinking Water Systems |
| person | 者 | "Person" includes an individual, a partnership of two or more persons having a joint or common interest, a mutual or cooperative association, and a corporation, but does not include an electric cooperative. | テキサス州 | PUBLIC UTILITY REGULATORY ACT |
| Plant | 施設 | Plant. A physical facility where drinking water or wastewater is treated or processed. | アイダホ州 | 58.01.14 – Idaho Rules for Public Drinking Water Systems |
| Population served | 給水人口 | "Population served" means the number of persons, resident and nonresident, having immediate access to drinking water from a public water system, whether or not persons have actually consumed water from that system. The number of nonresidents shall be the average number of persons having immediate access to drinking water on days access was provided during that month. In the absence of specific population data, the number of residents shall be computed by multiplying the number of active services by two and one-half. | ワシントン州 | Chapter 246-290 WAC |
| Potable | 飲用 | "Potable" means water safe for human consumption. | ワシントン州 | Chapter 246-291 WAC |
| Potable | 飲用 | "Potable" means water suitable for drinking by the public. | ワシントン州 | Chapter 246-290 WAC |
| Potable Mains | 水道管 | Potable Mains. Pipelines that deliver potable water to multiple service connections. | アイダホ州 | 58.01.15 – Idaho Rules for Public Drinking Water Systems |

| | | | | |
|-------------------------------------|---------------|---|-----------|--|
| Potable Services | 給水管 | Potable Services. Pipelines that convey potable water from a connection to the potable water main to individual consumers. | アイダホ州 | 58.01.16 – Idaho Rules for Public Drinking Water Systems |
| Potable Water | 飲用水 | Potable Water. Water for human consumption. See the definition of Water for Human Consumption in Section 003. | アイダホ州 | 58.01.17 – Idaho Rules for Public Drinking Water Systems |
| Potable water customer service line | 給水管 (顧客部分) | Potable water customer service line--The sections of potable water pipe between the customer's meter and the customer's point of use. | テキサス州 | SUBCHAPTER D: RULES AND REGULATIONS FOR PUBLIC WATER SYSTEMS |
| Potable water main | 水道管 | Potable water main--A pipe or enclosed constructed conveyance operated by a public water system which is used for the transmission or distribution of drinking water to a potable water service line. | テキサス州 | SUBCHAPTER D: RULES AND REGULATIONS FOR PUBLIC WATER SYSTEMS |
| Potable water service line | 給水管 (水道事業者部分) | Potable water service line--The section of pipe between the potable water main and the customer's side of the water meter. In cases where no customer water meter exists, it is the section of pipe that is under the ownership and control of the public water system. | テキサス州 | SUBCHAPTER D: RULES AND REGULATIONS FOR PUBLIC WATER SYSTEMS |
| Potable water supply | 飲用水 | "Potable water supply" means water approved for drinking and other household uses | ノースカロライナ州 | North Carolina Drinking Water Act |
| Purveyor | 水道事業者 | "Purveyor" means an agency, subdivision of the state, municipal corporation, firm, company, mutual or cooperative association, institution, partnership, or person or other entity owning or operating a public water system, or applying to create a public water system. Purveyor also means the authorized agents of these entities. | ワシントン州 | Chapter 246-291 WAC |
| Purveyor | 水道事業者 | "Purveyor" means an agency, subdivision of the state, municipal corporation, firm, company, mutual or cooperative association, institution, partnership, or person or other entity owning or operating a public water system. Purveyor also means the authorized agents of these entities. | ワシントン州 | Chapter 246-290 WAC |
| Rate | 料金 | "Rate" includes: (A) any compensation, tariff, charge, fare, toll, rental, or classification that is directly or indirectly demanded, observed, charged, or collected by a public utility for a service, product, or commodity described in the definition of | テキサス州 | PUBLIC UTILITY REGULATORY ACT |

| | | | | |
|--------------------------------|-----------|---|-----------|--|
| | | utility in Section 31.002 or 51.002; and (B) a rule, practice, or contract affecting the compensation, tariff, charge, fare, toll, rental, or classification. | | |
| Raw water | 原水 | "Raw water" means surface water or groundwater that because of bacteriological quality, chemical quality, turbidity, color, or mineral content makes it unsatisfactory as a source for a community water system without treatment. | ノースカロライナ州 | North Carolina Drinking Water Act |
| Raw water | 原水 | Raw Water. Raw water is any ground water, spring water, or surface water utilized as source water prior to treatment for the purpose of producing potable water. | アイダホ州 | 58.01.18 – Idaho Rules for Public Drinking Water Systems |
| Raw water | 原水 | Raw water means water immediately before the first or only point of disinfection or other treatment. | ニューヨーク州 | SubPart 5-1 - Public Water Supplies |
| Regional public water supplier | 広域水道事業者 | "Regional public water supplier" means a water system that provides drinking water to one, or more, other public water systems. | ワシントン州 | Chapter 246-290 WAC |
| Residential service connection | 住宅用給水接続 | "Residential service connection" means a connection to a public water system that provides potable water to a dwelling unit. | ワシントン州 | Chapter 246-291 WAC |
| Retail service area | 新規給水区域 | "Retail service area" means the specific area defined by the municipal water supplier where the municipal water supplier has a duty to provide service to all new service connections as set forth in RCW 43.20.260. | ワシントン州 | Chapter 246-290 WAC |
| Retail water supplier | (末端)水道事業者 | "Retail water supplier" means a person that: (a)supplies water for human consumption and other domestic uses to an end user; and (b)has more than 500 service connections. | ユタ州 | Safe Drinking Water Act |
| Service area | 給水区域 | "Service area" means the specific area a water system currently serves and areas where future water service is planned. A wholesale system may include areas where it provides wholesale water to other public water systems in its service area. A water system in a CWSSA includes its future service area in its service area as "future service area" as defined under chapters 70.116 RCW and 246-293 WAC. | ワシントン州 | Chapter 246-290 WAC |
| Service connection | 給水接続 | "Service connection" means a piped connection from a water main for the purpose of conveying water to a building or onto premises for human use. A service connection begins: | ノースカロライナ州 | North Carolina Drinking Water Act |

| | | | | |
|--------------------|------|--|-----------|---|
| | | (A) at the point downstream of a service meter; or (B) for unmetered service, at the point of connection to the potable water supply system. | | |
| Service Connection | 給水接続 | "Service Connection" means the opening, including all fittings and appurtenances, at the water main through which water is supplied to the user. | イリノイ州 | PART 900 DRINKING WATER SYSTEMS CODE SECTION 900.10 DEFINITIONS |
| Service Connection | 給水接続 | "Service connection" means a residential, nonresidential, or recreational service connection as defined in this section. | ワシントン州 | Chapter 246-291 WAC |
| Service Connection | 給水接続 | "Service connection" means a connection to a public water system designed to provide potable water to a single family residence, or other residential or nonresidential population. When the connection provides water to a residential population without clearly defined single family residences, the following formulas shall be used in determining the number of services to be included as residential connections on the WFI form: (a) Divide the average population served each day by two and onehalf; or (b) Using actual water use data, calculate the total ERUs represented by the service connection in accordance with department design guidance. (c) In no case shall the calculated number of services be less than one. | ワシントン州 | Chapter 246-290 WAC |
| Service Connection | 給水接続 | The term "SERVICE CONNECTION" shall mean the main tap, pipe fittings, meter and valve from the water main to and including the shut-off valve on the consumer's side of the meter. | ハワイ州カウワイ郡 | PART 3 ESTABLISHING STANDARDS FOR SUBDIVISION WATER SYSTEMS |
| Service Connection | 給水接続 | "Service Connection" -- This term describes the point of connection of the customer's piping with the meter or service pipe owned by the utility. | アラバマ州 | WATER RULES OF THE ALABAMA PUBLIC SERVICE COMMISSION |
| Service Connection | 給水接続 | Service connection means the pertinent pipes, valves and fittings that connect a distribution system to a consumer's facility. | ニューヨーク州 | SubPart 5-1 - Public Water Supplies |
| Service line | 給水管 | Service line--A pipe connecting the utility service provider's main and the water meter, or for wastewater, connecting the main and the point at which the customer's service line is connected, generally at the customer's | テキサス州 | SUBCHAPTER D: RULES AND REGULATIONS FOR PUBLIC WATER SYSTEMS |

| | | | | |
|-----------------------------|-----------------|---|------------|--|
| | | property line. | | |
| Service Pipe | 給水管 | "Service Pipe" -- The term used to define the connection between the utility's mains and the service connection. | アラバマ州 | WATER RULES OF THE ALABAMA PUBLIC SERVICE COMMISSION |
| Supplier | (水道) 事業者 | "Supplier" means a person who owns or operates a public water system. | ユタ州 | Safe Drinking Water Act |
| supplier of water | 水道事業者 | The term "supplier of water" means any person who owns or operates a public water system. | 米国・連邦 | Safe Drinking Water Act |
| supplier of water | 水道事業者 | "Supplier of Water" or "Supplier" means any person who owns or operates a public water system. | イリノイ州 | PART 900 DRINKING WATER SYSTEMS CODE SECTION 900.11 DEFINITIONS |
| supplier of water | 水道事業者 | Supplier of water means any person who owns or operates a public water system. | ニューヨーク州 | SubPart 5-1 - Public Water Supplies |
| Tanker truck | 給水車 | "Tanker truck" means a motorized vehicle comprising a power unit and a tank with hoses, pumps, and other associated equipment needed to transfer the contents of the tank. | ニューハンプシャー州 | NEW HAMPSHIRE CODE OF ADMINISTRATIVE RULES 1 Env-Dw 304 PART Env-Dw 307 EMERGENCY BULK WATER SUPPLY FOR PUBLIC WATER SYSTEMS |
| Treatment Facility | 浄水施設 | Treatment Facility. Any place(s) where a public drinking water system or nontransient noncommunity water system alters the physical or chemical characteristics of the drinking water. Chlorination may be considered as a function of a distribution system. | アイダホ州 | 58.01.19 – Idaho Rules for Public Drinking Water Systems |
| User Connection | 給水接続 (箇所) | "User Connection" is the point of connection of a user's piping to the water supplier's facilities. | カリフォルニア州 | California Regulations Related to Drinking Water |
| User service line | 給水管 (利用者部分) | "User service line" means the pipe, tubing, and fittings connecting a water main to an individual water meter or service connection. | カリフォルニア州 | California Regulations Related to Drinking Water |
| Water for Human Consumption | 人の消費に向けた水 (飲料水) | Water for Human Consumption. Water that is used by humans for drinking, bathing for purposes of personal hygiene (including hand-washing), showering, cooking, dishwashing, and maintaining oral hygiene. In common usage, the terms "culinary water," "drinking water," and "potable water" are frequently used as synonyms. | アイダホ州 | 58.01.20 – Idaho Rules for Public Drinking Water Systems |
| Water Main | 配水管 | Water Main. A pipe within a public water system which is under the control of the system operator and conveys water to two (2) | アイダホ州 | 58.01.21 – Idaho Rules for Public Drinking Water Systems |

| | | | | |
|---|------------|---|-----------|--|
| | | or more service connections or conveys water to a fire hydrant. The collection of water mains within a given water supply is called the distribution system. | | |
| Water main | 配水管 | "Water main" means any pipeline, except for user service lines, within the distribution system. | カリフォルニア州 | California Regulations Related to Drinking Water |
| Water Supplier | 水道事業者 | "Water Supplier" is the person who owns or operates the public water system. | カリフォルニア州 | California Regulations Related to Drinking Water |
| Water supplier 、 person operating a public water system 、 supplier of water | 水道事業者 | "Water supplier", "person operating a public water system" or "supplier of water" means any person who owns or operates a public water system. These terms will be used interchangeably in this chapter. | カリフォルニア州 | California Regulations Related to Drinking Water |
| Water supply product | 水道用薬品類・資機材 | "Water supply product" means any chemical or substance added to a public water system in conjunction with a treatment technique or material used in construction of a public water system. The term includes any material used in the manufacture of public water system components, appurtenances, pipe, storage tank, or valve that comes in contact with water intended for use in a public water system. | ノースカロライナ州 | North Carolina Drinking Water Act |
| Water treatment facility | 浄水施設 | "Water treatment facility" means a group or assemblage of structures, equipment, and processes that treat or condition a water supply, affecting the physical, chemical, or bacteriological quality of water distributed or otherwise offered to the public for domestic use by a public water system as defined in Health and Safety Code §116275. Facilities consisting of only disinfection for which no Giardia or virus reduction is required pursuant to §64654(a) and which are under the control of a certified distribution operator are not included as water treatment facilities. | カリフォルニア州 | California Regulations Related to Drinking Water |
| Water treatment facility | 浄水施設 | "Water treatment facility" means a group or assemblage of structures, equipment, and processes that treat or condition a water supply, affecting the physical, chemical, or bacteriological quality of water distributed or otherwise offered to the public for domestic use by a public water system as defined in Health and Safety Code §116275. Facilities | カリフォルニア州 | California Regulations Related to Drinking Water |

| | | | | |
|-----------------------|---|--|-------------------|--|
| | | consisting of only disinfection for which no Giardia or virus reduction is required pursuant to §64654(a) and which are under the control of a certified distribution operator are not included as water treatment facilities. | | |
| Water treatment plant | 浄水場 | Water treatment plant means any plant or equipment which, through the addition of chemicals or through aeration, ion exchange, demineralization, coagulation, sedimentation or filtration, or through any other means or combinations of treatment, shall change the physical, chemical, radiological or microbiological quality of water. | ニューヨーク州 | SubPart 5-1 - Public Water Supplies |
| water utility | 水道事業者（水道事業体） （注）水道法では「水道事業体」という用語は使われていない。 | "water utility" means (a) a person who owns or operates in British Columbia equipment or facilities for the diverting, developing, pumping, impounding, distributing or furnishing of water, for compensation, (i) to or for more than the prescribed number of persons or, if no number is prescribed, 5 or more persons, or (ii) to a corporation, and (b) the lessee, trustee, receiver or liquidator of a person referred to in paragraph (a), but does not include (c) a municipality in respect of services furnished by the municipality, (d) a person who furnishes services or commodity only to himself or herself, the person's employees or tenants, if the service or commodity is not resold to or used by others, (e) the Greater Vancouver Water District under the Greater Vancouver Water District Act, (f) an improvement district as defined in section 1 (1) of the Water Sustainability Act, (f.1) a water users' community as defined in section 1 (1) of the Water Users' Communities Act, (g) a regional district under the Local Government Act in respect of the service of the supply of water (i) in bulk to a municipality or electoral area participating in that service, or (ii) to consumers in a municipality participating in that service, | カナダ・ブリティッシュコロンビア州 | WATER UTILITY ACT [RSBC 1996] CHAPTER 485 |

| | | | | |
|------------------|---|--|----------|--|
| | | (h)a person who supplies water by tanker truck, (i)a person who sells bottled water, or (j)a strata corporation, if the comptroller is satisfied that the owner developers within the meaning of the Strata Property Act have ceased to own a majority of the strata lots in the strata plan. | | |
| water utility | 水道事業者（水道事業者） （注）水道法では「水道事業者」という用語は使われていない。 | “Water utility” shall mean any person or entity operating within this State any water service, system, plant or equipment for public use. | デラウェア州 | Title 26 Public Utilities |
| Wholesale System | 水道用水供給システム（水道用水供給施設） | Wholesale System. A public water system that treats source water as necessary to produce finished water and then delivers some or all of that finished water to another public water system. Delivery may be through a direct connection or through the distribution system of one (1) or more consecutive systems. | アイダホ州 | 58.01.22 – Idaho Rules for Public Drinking Water Systems |
| Wholesale System | 水道用水供給システム（水道用水供給施設） | "Wholesale system" means a public water system that treats source water as necessary to produce finished water and then delivers some or all of that finished water to another public water system. Delivery may be through a direct connection or through the distribution system of one or more consecutive systems. | ワシントン州 | Chapter 246-290 WAC |
| Wholesale System | 水道用水供給システム（水道用水供給施設） | “Wholesale system” means a public water system that treats source water as necessary to produce finished water and then delivers some or all of that finished water to another public water system. Delivery may be through a direct connection or through the distribution system of one or more consecutive systems. | カリフォルニア州 | California Regulations Related to Drinking Water |
| Wholesale System | 水道用水供給システム（水道用水供給施設） | Wholesale system means a public water system that treats source water as necessary to produce finished water and then delivers some or all of that finished water to another public water system. Delivery may be through a direct connection or through the distribution system of one or more consecutive systems. | ニューヨーク州 | SubPart 5-1 - Public Water Supplies |

| | | | | |
|-------------------------------------|-----------|---|----------|--|
| Wholesale water supplier | 水道用水供給事業者 | "Wholesale water supplier" means a person that provides most of that person's water to a retail water supplier. | ユタ州 | Safe Drinking Water Act |
| Wholesale water supplier、wholesaler | 水道用水供給事業者 | "Wholesale water supplier," or "wholesaler" means any person who treats water on behalf of one or more public water systems for the purpose of rendering it safe for human consumption. | カリフォルニア州 | California Regulations Related to Drinking Water |

(担当) 調査事業部

配信先変更のご連絡等について

「JWRC水道ホットニュース」配信先の変更・追加・停止、その他ご意見、ご要望等がございましたら、会員様名、担当者様名、所属名、連絡先電話番号をご記入の上、下記までEメールにてご連絡をお願いいたします。〒112-0004 東京都文京区後楽 2-3-28 K.I.S 飯田橋ビル 7F (公財) 水道技術研究センター ホットニュース担当

E-MAIL : jwrchot@jwrc-net.or.jp

TEL 03-5805-0264 FAX 03-5805-0265

また、ご連絡いただいた個人情報は、当センターからのお知らせの配信業務以外には一切使用いたしません。

水道ホットニュースのバックナンバーについて

水道ホットニュースのバックナンバー（第58号以降）は、下記アドレスでご覧になれます。

バックナンバー一覧 <http://www.jwrc-net.or.jp/hotnews/hotnews-r4.html>

水道ホットニュースの引用・転載について

水道ホットニュースの引用・転載等を希望される方は、上記ホットニュース担当までご連絡をお願いいたします。なお、個別の企業・商品・技術等の広告にはご利用いただけません。